

HR2872
HR2874
HR2876



EN	User manual	TH	คู่มือผู้ใช้
IN	Buku Petunjuk Pengguna	VI	Hướng dẫn sử dụng
KO	사용 설명서	ZH-TW	使用手冊
MS-MY	Manual pengguna	ZH-CN	用户手册

PHILIPS

产品： 飞利浦搅拌机
型号： HR2872
额定电压： 220V~
额定频率： 50Hz
额定输入功率： 350 W
生产日期： 请见产品本体
产地： 中国广东东莞

珠海经济特区飞利浦家庭电器有限公司
中国珠海市三灶镇琴石工业区
全国顾客服务热线：4008 800 008

本产品根据国标GB4706.1-2005,
GB4706.30-2008制造



© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.
保留所有权利
HR2872_2874_2876_ROW_UM_V1.0



3140 035 38681

English

1 Overview (Fig.1)

① Blender beaker lid	Multi-chopper (HR2874 and HR2876 only):
② Filter (HR2874 only)	⑩ Multi-chopper beaker
③ Blender beaker	⑪ Sealing ring of multi-chopper beaker blade unit
④ Sealing ring of blender beaker blade unit	⑫ Multi-chopper blade unit
⑤ Blender beaker blade unit	⑬ Multi-chopper beaker lid
⑥ Motor unit	On-the-go cup
⑦ Built-in safety lock	⑭ On-the-go cup lid
⑧ Pulse button	⑮ Sealing ring of the on-the-go cup
⑨ Cord storage groove	⑯ On-the-go cup

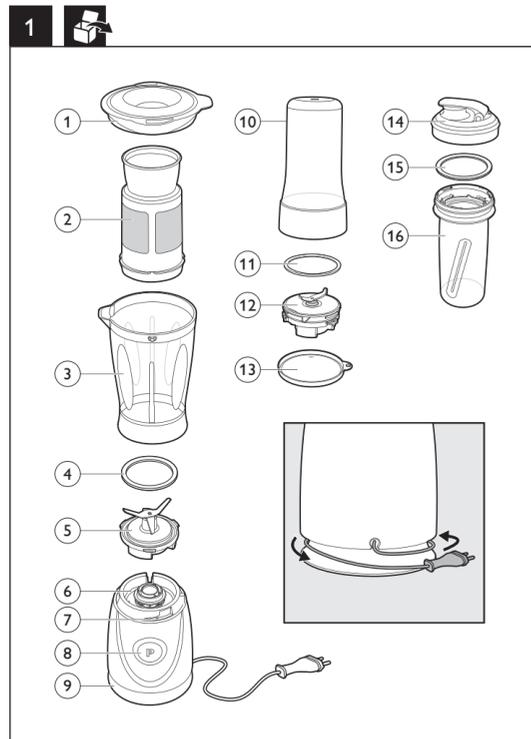
2 Before first use

Thoroughly clean the parts that will come in contact with food before you use the appliance for the first time (see Fig. 6).

3 Application

Note:

- Do not exceed the maximum quantities and processing times indicated in the Fig. 2.
- Do not operate the appliance for more than 60 seconds at a time when processing heavy loads and let it cool down to room temperature for next operation.
- Never fill the multi chopper and on-the-go cup with hot ingredients.

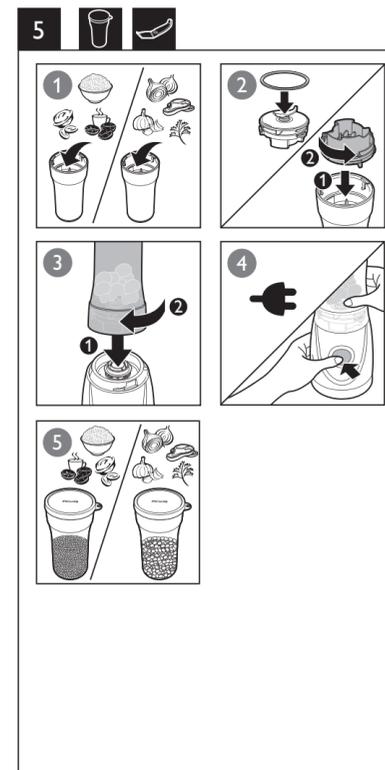
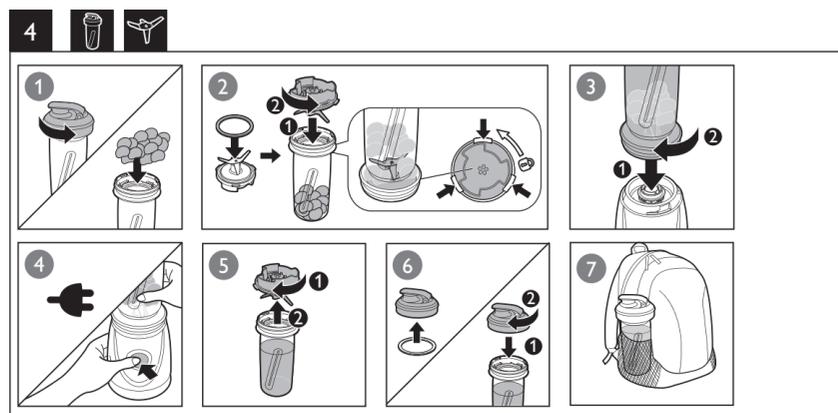
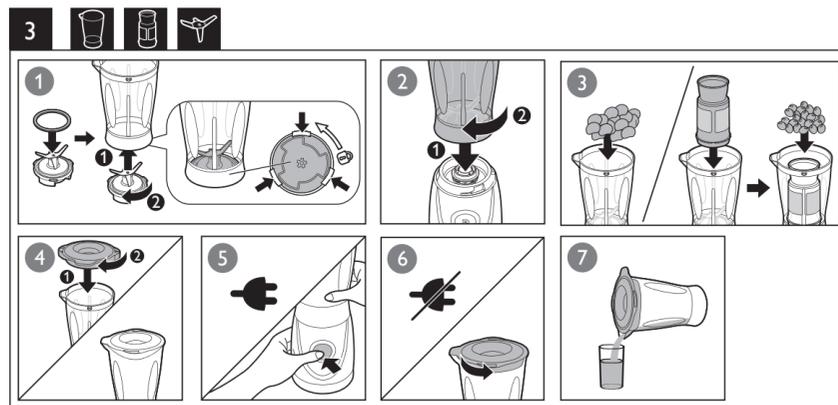


		Kg (MAX: 最大)	(min: 分)
		200 g	1 min
		200 ml	1 min
		240 g 360 ml	1 min
		200 g 250 ml	1 min
		200 g	6 P
		400 ml	1 min
		35 g + 200 ml	1 min
		200 g +	1 min
		200 ml	1 min
		200 g 250 ml	1 min

2x2x2 cm

		Kg (MAX: 最大)	(Sec: 秒)
		50 g	35 sec
		50 g	35 sec
		50 g	35 sec
		50 g	35 sec
		50 g	35 sec
		50 g	35 sec
		50 g	35 sec
		20 - 100 g	20 - 30 sec
		20 - 100 g	2 - 5 P
		30 g	2 - 5 P
	80 g	8 sec	

2x2x2 cm



Using the blender (Fig. 3)

Note: Never overfill the blender jar above the maximum level indication (0.6 liters) to avoid spillage.

The blender is intended for:

- Blending fluids, e.g. dairy products, sauces, fruit juices, soups, mixed drinks, shakes.
- Mixing soft ingredients, e.g. pancake batter or mayonnaise.
- Pureeing cooked ingredients, e.g. for making baby food.

Using the filter (HR2874 only) (Fig. 3)

Note: You can order the filter as an extra accessory from your Philips dealer. With the filter you can make delicious fresh fruit juices, cocktails or soy milk. The filter prevents pips and skins from ending up in your drink.

Using the on-the-go cup (Fig. 4)

Note: Never overfill the on-the-go cup above the maximum level indication (0.6 liters) to avoid spillage.

Make your smoothies or shakes directly with the on-the-go cup. Remove the blade unit and attach the on-the-go lid. Then you can bring the on-the-go cup out and drink directly by the lid.

Using the multi-chopper (HR2874 and HR2876 only) (Fig. 5)

Note:

- Do not fill the beaker beyond the maximum indication. See the table for the advised quantities.
- You can order the multi-chopper as an extra accessory from your Philips dealer.

The multi-chopper is intended for:

- Chopping ingredients like onion, garlic, herbs, meat, etc.
- Grinding dry ingredients such as peppercorns, sesame seeds, rice, wheat, coconut flesh, nuts (shelled), coffee beans, dried soy beans, dried peas, cheese, breadcrumbs, etc.

4 Overheat protection

This appliance is equipped with overheat protection. If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for 30 minutes. Then put the mains plug back into the power outlet and switch on the appliance again. Please contact your Philips dealer or an authorized Philips service center if the overheat protection is activated too often.

Indonesia

1 Tinjauan (Gbr. 1)

① Tutup gelas blender	Multi-perajang (hanya HR2874 dan HR2876):
② Filter (hanya HR2874)	⑩ Gelas multi-perajang
③ Gelas blender	⑪ Gelang penyegel unit pisau gelas multi-perajang
④ Gelang penyegel unit pisau gelas blender	⑫ Unit pisau gelas multi-perajang
⑤ Unit pisau gelas blender	⑬ Tutup gelas multi-perajang
⑥ Unit motor	Gelas langsung bawa
⑦ Kunci pengaman terpasang	⑭ Tutup gelas langsung bawa
⑧ Tombol pulsa	⑮ Gelang penyegel ada di pada mangkuk siap bawa
⑨ Tempat penyimpanan kabel	⑯ Gelas langsung bawa

2 Sebelum penggunaan pertama

Bersihkan bagian-bagian yang bersentuhan dengan makanan dengan seksama menggunakan alat untuk pertama kalinya (lihat Gbr. 6).

3 Aplikasi

Catatan:

- Jangan melebihi takaran maksimum dan waktu pengolahan yang ditunjukkan dalam Gbr. 2.
- Jangan mengoperasikan alat lebih dari 60 detik setiap kalinya mengolah beban berat dan biarkan alat mendingin hingga sama dengan suhu ruangan untuk pengoperasian berikutnya.
- Jangan pernah mengisi multi-perajang dan gelas langsung bawa dengan bahan panas.

Menggunakan blender (Gbr. 3)

Catatan: Jangan mengisi tabung blender melebihi indikator ukuran maksimum (0,6 liter) agar tidak tumpah.

Blender dimaksudkan untuk:

- Membelender bahan cair seperti susu, saus, jus buah, sup, minuman campuran, minuman kokok.
- Mencampur bahan makanan lembut seperti adonan kue penekuk atau mayones.
- Menghaluskan bahan makanan masak, misalnya untuk membuat makanan bayi.

Menggunakan filter (hanya HR2874) (Gbr. 3)

Catatan: Anda dapat memesan filter sebagai aksesori ekstra dari dealer Philips Anda. Dengan filter Anda dapat membuat jus buah segar, koktail atau susu kedelai yang nikmat. Filter mencegah biji dan kulit dapat masuk ke dalam minuman Anda.

Menggunakan gelas langsung bawa (Gbr. 4)

Catatan: Jangan mengisi gelas langsung bawa melebihi indikator ukuran maksimum (0,6 liter) agar tidak tumpah.

Buat smoothie atau minuman kokok langsung di gelas langsung bawa. Lepaskan unit pisau dan pasang tutup gelas langsung bawa. Lalu, Anda bisa membawa gelas langsung bawa dan meminumnya langsung lewat tutupnya.

Menggunakan multi-perajang (hanya HR2874 dan HR2876) (Gbr. 5)

Catatan:

- Jangan mengisi gelasny melebihi tanda maksimum. Lihat tabel takaran yang disarankan.
- Anda dapat memesan multi-perajang sebagai aksesori ekstra dari dealer Philips Anda.

Multi-perajang ditujukan untuk:

- Merajang bahan-bahan seperti bawang merah, bawang putih, bumbu, daging, dll.
- Menggilang bahan makanan kering seperti biji merica, biji wijen, beras, gandum, daging kelapa, kacang-kacangan (berkulit), biji kopi, kacang kedelai kering, kacang polong kering, keju, remah roti, dsb.

4 Perlindungan terhadap kelebihan panas

Alat ini dilengkapi dengan pelindung kelebihan panas. Jika terlalu panas, alat akan mati secara otomatis. Cabut steker alat lalu biarkan dingin selama 30 menit. Lalu colokkan steker kembali ke stopkontak dan nyalakan alat kembali. Harap hubungi dealer Philips Anda atau pusat layanan resmi Philips jika pelindung kelebihan panas terlalu sering aktif.

한국어

1 개요(그림 1)

①	블렌더 용기 뚜껁	다용도 다지기(HR2874 및 HR2876 모델만 해당)	
②	필터(HR2874 모델만 해당)	⑩	다용도 다지기 용기
③	블렌더 용기	⑪	다용도 다지기 용기 칼날 통합 링
④	블렌더 용기 칼날 통합 링	⑫	다용도 다지기 칼날
⑤	블렌더 용기 칼날	⑬	다용도 다지기 용기 뚜껁
⑥	본체	휴대용 컵	
⑦	안전 잠금 장치 내장	⑭	휴대용 컵 뚜껁
⑧	순간작동 버튼	⑮	외출용 컵의 통합 링
⑨	코드 보관 홈	⑯	휴대용 컵

2 최초 사용 전

제품을 처음 사용하기 전에 음식과 닿는 부품은 깨끗이 세척하십시오(참조 그림 6).

3 제품 사용

참고:

- 그림에 표시된 최대 용량 및 작동 시간을 초과하지 마십시오.
- 많은 양의 재료를 넣은 경우 과부하가 발생하지 않도록 한 번에 60초 이상 작동하지 말고 실내 온도만큼 충분히 식힌 후 다시 사용하십시오.
- 다용도 다지기와 휴대용 컵에 뜨거운 재료를 넣지 마십시오.

블렌더 사용(그림 3)
참고: 넘칠 수 있으니 블렌더 용기의 최대 수량 표시선(0,6리터)을 초과하여 재료를 넣지 마십시오.
블렌더의 용도:
<ul style="list-style-type: none">유제품, 소스, 과일 주스, 수프, 혼합 음료 및 웨이크와 같은 액체의 블렌딩 팬케익 반죽 또는 마요네즈와 같은 부드러운 재료의 혼합 이유식과 같이 요리된 재료로 푸레 만들기

필터 사용(HR2874 모델만 해당) (그림 3)
참고: 필립스 대리점에서 필터를 추가 액세서리로 구입할 수 있습니다. 필터를 사용하여 신선한 과일 주스, 커피일 또는 우유를 만들 수 있습니다. 이 필터는 씨나 껍질 등이 음료 안으로 섞이는 것을 방지합니다.

휴대용 컵 사용(그림 4)
참고: 넘칠 수 있으니 휴대용 컵의 최대 수량 표시선(0,6리터)을 초과하여 재료를 넣지 마십시오.
스무디 또는 셰이크를 휴대용 컵에 바로 담을 수 있습니다. 칼날부를 분리하고 휴대용 뚜껁을 부착합니다. 휴대용 컵을 가지고 다니며 뚜껁으로 바로 마실 수 있습니다.

다용도 다지기 사용(HR2874 및 HR2876 모델만 해당) (그림 5)
참고: <ul style="list-style-type: none">용기의 최대 표시선을 초과하여 재료를 넣지 마십시오. 권장량은 표를 참조하십시오. 필립스 대리점에서 다용도 다지기를 추가 액세서리로 구입할 수 있습니다.
다용도 다지기의 용도는 아래와 같습니다.
<ul style="list-style-type: none">양파, 마늘, 허브, 고기 등과 같은 재료를 다질 때 통후추, 참깨, 쌀, 밀, 코코넛 과육, (껍질을 깬) 견과류, 커피 원두, 말린 콩, 치즈, 빵 부스러기 등의 재료 분쇄

4 과열 방지 기능

이 제품에는 과열 방지 기능이 탑재되어 있습니다. 제품이 과열되면 자동으로 전원이 꺼집니다. 제품의 전원을 뽑은 후 약 30분 동안 식히십시오. 그런 다음 전원 콘센트에 전원 플러그를 다시 꽂고 제품의 전원을 켜십시오. 과열 방지 기능이 너무 자주 작동하면 필립스 대리점 또는 필립스 지정 서비스 센터에 문의하십시오.

Bahasa Melayu

1 Gambaran keseluruhan (Rajah 1)

①	Tudung balang pengisar	Berbilang Pencincang (HR2874 dan HR2876 sahaja):	
②	Penapis (HR2874 sahaja)	⑩	Bikar berbilang pencincang
③	Balang pengisar	⑪	Gegelang kedap unit mata pisau bikar berbilang pencincang
④	Gegelang kedap unit mata pisau balang pengisar	⑫	Unit mata pisau berbilang pencincang
⑤	unit mata pisau balang pengisar	⑬	Tudung bikar berbilang pencincang
⑥	Unit motor	Cawan mudah alih	
⑦	Kunci keselamatan binaan dalam	⑭	Tudung cawan mudah alih
⑧	Butang denyut	⑮	Gegelang kedap dibuat daripada cawan mudah alih
⑨	Alur penyimpanan kord	⑯	Cawan mudah alih

2 Sebelum penggunaan pertama

Bersihkan dengan rapi bahagian yang akan bersentuhan dengan makanan sebelum anda menggunakan perkakas buat kali pertama (lihat Rajah 6).

3 Penggunaan

Nota:

- Jangan melebihi kuantiti maksimum dan masa pemprosesan yang dinyatakan dalam Rajah. 2.
- Jangan kendalkan perkakas melebihi 60 saat setiap kali apabila memproses kandungan yang banyak dan biarkan ia menyejuk pada suhu bilik untuk operasi seterusnya.
- Jangan sekali-kali mengisi berbilang pencincang dan cawan mudah alih dengan bahan yang panas.

Menggunakan pengisar (Rajah 3)
Nota: Jangan sekali-kali terlebih isi balang pengisar melebihi penunjuk paras maksimum (0,6 liter) untuk mengelakkan tumpahan.
Pengisar dimaksudkan untuk: <ul style="list-style-type: none">Membancuh cecair; cth. hasil tenusu, sos, jus buah, sup, banchuan minuman, minuman kokak Mencampur bahan-bahan lembut, contohnya adunan lempeng atau mayones. Memunikan bahan yang telah dimasak, contohnya, untuk menyediakan makanan bayi.

Menggunakan penapis (HR2874 sahaja) (Rajah 3)
Nota: Anda boleh memesan penapis sebagai aksesori tambahan daripada penjual Philips anda. Dengan penuras anda boleh membuat jus buah-buahan segar, koktel atau susu soya yang lazat. Penuras mengelakkan biji dan kulit daripada termasuk ke dalam minuman anda.

Menggunakan tudung cawan mudah alih (Rajah 4)
Nota: Jangan sekali-kali terlebih isi cawan mudah alih melebihi penunjuk paras maksimum (0,6 liter) untuk mengelakkan tumpahan.
Buat smoothie anda atau minuman kokak terus dengan cawan mudah alih. Keluarkan unit mata pisau dan pasangkan tudung mudah alih. Kemudian, anda boleh membawa cawan mudah alih dan minum terus dari tudung.

Menggunakan berbilang pencincang (HR2874 dan HR2876 sahaja) (Rajah 5)

Nota:

- Jangan isikan bikar melebihi penunjuk maksimum. Lihat jadual untuk kuantiti yang disarankan.
- Anda boleh memesan berbilang pencincang sebagai aksesori tambahan daripada penjual Philips anda.

Berbilang pencincang dimaksudkan untuk <ul style="list-style-type: none">Mencincang bahan-bahan seperti bawang, bawang putih, herba, daging, dsb. Mengisar bahan kering seperti lada biji, bijan, beras, gandum, isi kelapa, kacang (berkulit), biji kopi, kacang soya kering, kacang pea kering, keju, serbuk roti, dll.
--

4 Pelindung lampau panas

Perkakas ini dilengkapi pelindung lampau panas. Jika perkakas menjadi terlampau panas, ia dimatikan secara automatik. Cabut plag perkakas dan biarkan sejuk selama 30 minit. Kemudian pasang semula plag utama ke dalam salur keluar kuasa dan hidupakan perkakas semula. Sila hubungi penjual Philips anda atau pusat servis Philips yang sah jika pelindung lampau panas terlalu kerap diaktifkan.

ภาษาไทย

1 ภาพรวม (รูปที่ 1)

①	ฝาปิดโถปั่น	เครื่องบดสับบนกประสค (เฉพาะรุ่น HR2874 และ HR2876):	
②	แผ่นกรอง (เฉพาะรุ่น HR2874)	⑩	โถบดสับบนกประสค
③	โถปั่น	⑪	ซีลยางกันรั่วซีลสำหรับชุดใบมีดโถบดสับบนกประสค
④	ซีลยางกันรั่วซีลสำหรับชุดใบมีดโถปั่น	⑫	ชุดใบมีดโถบดสับบนกประสค
⑤	ชุดใบมีดโถปั่น	⑬	ฝาปิดโถบดสับบนกประสค
⑥	แท่นมอเตอร์	ถ้วยพกพา	
⑭	ระบบล็อกนิรภัยซีลติดตั้งในเครื่อง	⑭	ฝาปิดถ้วยพกพา
⑧	ปุ่ม Pulse	⑮	ซีลยางกันรั่วซีลบน ถ้วยพกพา
⑨	ช่องเก็บสายไฟ	⑯	ถ้วยพกพา

2 ก่อนใช้งานครั้งแรก

ควรทำความสะอาดอุปกรณ์ทุกชิ้นที่สัมผัสกับอาหาร ก่อนใช้งานเครื่องบดสับเป็นครั้งแรก (ดูรูปที่ 6)

3 การใช้งาน

- หมายเหตุ:**
 - ห้ามใส่ส่วนผสมในปริมาณที่มากกว่ากำหนด และใช้งานเครื่องนานเกินกว่าเวลาที่ระบุไว้ในรูป 2.
 - ห้ามใช้งานเครื่องนานเกิน 60 วินาทีต่อการใช้งานหนึ่งครั้ง และควรปล่อยให้เครื่องเย็นก่อนทุกครั้งก่อนเริ่มใช้งานต่อ
 - ห้ามใส่ส่วนผสมที่ร้อนลงในเครื่องบดสับบนกประสคและถ้วยพกพา

การใช้เครื่องปั่น (รูปที่ 3)
หมายเหตุ: ห้ามใส่ส่วนผสมลงในโถปั่นเกินกว่าระดับสูงสุดที่ระบุ (0,6 ลิตร) เพื่อหลีกเลี่ยงการหกเลอะเทอะ
เครื่องปั่นใช้งานเพื่อ: <ul style="list-style-type: none">ผสมของเหลวต่างๆ ให้เข้ากัน เช่น นม, ชอส, น้ำผลไม้, ชูว์, เครื่องดื่มหรือชด คลุกเคล้าส่วนผสมที่อ่อนนุ่มให้เข้ากัน เช่น แป้งทำขนมเค้ก หรือมายองเนส บดเคล้าส่วนผสมที่ปรุงสุกแล้ว เช่น อาหารสำหรับทารก

การใช้แผ่นกรอง (เฉพาะรุ่น HR2874) (รูปที่ 3)
หมายเหตุ: คุณสามารถสั่งซื้อแผ่นกรอง ซึ่งเป็นการดูแลรักษา โดยจากตัวแทนจำหน่าย Philips คุณสามารถใช้แผ่นกรองทำน้ำผลไม้ ผสมสด คือจากผลไม้ผ่านตัวกรองได้ แผ่นกรองจะช่วยกรองเปลือกและเมล็ดออกจากเครื่องดื่ม

การใช้ถ้วยพกพา (รูปที่ 4)
หมายเหตุ: ห้ามใส่ส่วนผสมลงในถ้วยพกพาเกินกว่าระดับสูงสุดที่ระบุ (0,6 ลิตร) เพื่อหลีกเลี่ยงการหกเลอะเทอะ
ถ้วยพกพา หรือชูว์ในถ้วยพกพาโดยตรง ถอดชุดใบมีดออก แล้วประกอบกับฝาปิดถ้วยพกพา จากนั้น เอาถ้วยพกพาออก แล้วดื่ม ได้โดยตรงจากฝาปิด

การใช้เครื่องบดสับบนกประสค (เฉพาะรุ่น HR2874 และ HR2876) (รูปที่ 5)
หมายเหตุ: <ul style="list-style-type: none">ไม่ควรใส่ส่วนผสมลงในถ้วยเกินกว่าระดับสูงสุดที่ระบุ ดูตารางปริมาณที่แนะนำ คุณสามารถสั่งซื้อเครื่องบดสับบนกประสค ซึ่งเป็นการดูแลรักษาได้จากตัวแทนจำหน่าย Philips
เครื่องบดสับบนกประสคใช้สำหรับ <ul style="list-style-type: none">บดส่วนผสม เช่น หัวหอมใหญ่, กระเทียม, สมุนไพร, เนื้อ ฯลฯ บดส่วนผสมแห้ง เช่น เมล็ดพริกไทย, เมล็ดงา, ขาว, ขาวกลิ้ง, เนื้อบะพราว, ถั่ว (ไม่เปลือก), เมล็ดกาแฟ, ถั่วเหลืองแห้ง, เมล็ดถั่วลิสงคั่วแห้ง, ซีส, ขนมปังขึ้นฉ่าย ๆ และอื่นๆ

4 ระบบป้องกันความร้อนขั้นสูง

อุปกรณ์นี้จะมีระบบป้องกันความร้อนขั้นสูง หากเครื่องมีความร้อนมากเกินไปจะปิดการทำงานโดยอัตโนมัติ ถอดปลั๊กเครื่องออก และปล่อยให้เครื่องเย็นลงประมาณ 30 นาที จากนั้นเสียบปลั๊กเครื่องเข้ากับเตาภิ้นแล้วเปิดสวิตซ์เครื่องอีกครั้ง โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายของ Philips หรือศูนย์บริการที่ได้รับบริการโดย Philips หากระบบป้องกันความร้อนขั้นสูงทำงานบ่อยผิดปกติไป

Tiếng Việt

1 Tổng quan (Hình 1)

①	Nắp cốc máy xay	Máy cắt đá năng (chỉ có ở HR2874 và HR2876):	
②	Bộ lọc (chỉ có ở HR2874)	⑩	Cốc máy cắt đá năng
③	Cốc máy xay	⑪	Vòng đệm cho bộ lõi cắt của cốc máy cắt đá năng
④	Vòng đệm cho bộ lõi cắt của cốc máy xay	⑫	Bộ lõi cắt của máy cắt đá năng
⑤	Bộ lõi cắt của cốc máy xay	⑬	Nắp cốc máy cắt đá năng
⑥	Bộ phận mô-tơ	Cốc tiện dụng	
⑦	Thiết bị khóa an toàn bên trong máy	⑭	Nắp cốc tiện dụng
⑧	Nút nhồi	⑮	Vòng đệm kín của cốc tiện dụng
⑨	Rãnh bảo quản dây điện	⑯	Cốc tiện dụng

2 Trước khi sử dụng lần đầu

Rửa sạch thật kỹ các bộ phận tiếp xúc với thức ăn trước khi bạn sử dụng thiết bị này lần đầu tiên (xem Hình 6).

3 Sử dụng

Lưu ý:

- Không sử dụng vượt quá số lượng tối đa và thời gian chế biến được chỉ định trong Hình. 2.
- Không vận hành thiết bị quá 60 giây mỗi lần chế biến ở mức tải nặng và để máy nguội xuống nhiệt độ trong phòng trước khi tiếp tục.
- Không cho nguyên liệu nóng vào máy cắt đá năng và cốc tiện dụng.

Sử dụng máy xay (Hình 3)
Lưu ý: Không cho vào bình máy xay quá nhiều trên chỉ báo mức tối đa (0,6 lít) để tránh bị tràn.
Máy xay được dùng để: <ul style="list-style-type: none">Trộn chất lỏng, ví dụ sản phẩm sữa, nước xốt, nước trái cây, xúp, các loại đồ uống thấp cồn. Trộn các nguyên liệu mềm, như bột làm bánh hay sốt ma-don-ne. Nghiền nhừ các thức ăn chín, ví dụ để làm thức ăn cho trẻ.

Sử dụng bộ lọc (chỉ có ở HR2874) (Hình 3)
Lưu ý: Bạn có thể đặt mua bộ lọc làm phụ kiện bổ sung từ đại lý của Philips.
Với bộ lọc bạn có thể chế biến nước ép, cốc-tai và sữa đông lành tươi ngon. Bộ lọc ngăn không để mất và vò lọt vào đồ uống của bạn.

Sử dụng cốc tiện dụng (Hình 4)
Lưu ý: Không cho vào cốc tiện dụng quá nhiều trên chỉ báo mức tối đa (0,6 lít) để tránh bị tràn.
Pha chế sinh tố riêng hoặc khuấy trực tiếp bằng cốc tiện dụng.Tháo bộ lõi cắt và gắn nắp cốc tiện dụng. Sau đó bạn có thể mang cốc tiện dụng đi ra ngoài và mở nắp uống trực tiếp.

Sử dụng máy cắt đá năng (chỉ có ở HR2874 và HR2876) (Hình 5)
Lưu ý: <ul style="list-style-type: none">Không cho nguyên liệu vào cốc vượt quá chỉ báo mức tối đa. Xem bảng chỉ dẫn về khối lượng được khuyến cáo. Bạn có thể đặt mua máy cắt đá năng làm phụ kiện bổ sung từ đại lý của Philips.
Máy cắt đá năng được dùng để <ul style="list-style-type: none">Cắt nhỏ nguyên liệu như hành, tỏi, gia vị, thịt, v.v.. Nghiền các loại nguyên liệu khô như hạt tiêu, hạt vừng, gạo, bột mì, củi dừa, lạc (đã bóc vỏ), hạt cà phê, đậu nành khô, đậu Hà Lan khô, pho mát, vụn bánh mì, v.v.

4 Bảo vệ chống bị quá nóng

Thiết bị này được trang bị chức năng bảo vệ chống bị nóng quá. Nếu thiết bị nóng quá, thiết bị sẽ tự động tắt.Tháo phích cắm điện của thiết bị ra và để máy nguội xuống trong 30 phút. Sau đó cắm lại phích cắm vào ổ điện và bật lại thiết bị.Vùi lòng liên hệ với đại lý của Philips hoặc trung tâm dịch vụ ủy quyền của Philips nếu chức năng bảo vệ chống bị nóng quá được kích hoạt thường xuyên.

繁體中文

1 總覽 (圖 1)

①	果汁壺上蓋	多功能切碎機 (僅限 HR2874 和 HR2876) :	
②	濾網 (僅限 HR2874)	⑩	多功能切碎機容器
③	果汁壺	⑪	多功能切碎機容器刀組的密封圈
④	果汁壺刀組的密封圈	⑫	多功能切碎機刀組
⑤	果汁壺刀組	⑬	多功能切碎機容器蓋
⑥	馬達座	隨行杯	
⑦	內建安全鎖	⑭	隨行杯蓋
⑧	瞬間加速按鈕	⑮	密封環屬於隨行杯
⑨	電線儲藏槽	⑯	隨行杯

2 第一次使用前

第一次使用本產品前，必須先徹底清潔會接觸到食物的部分（請參閱圖 6）。

3 用途

注意：

- 請勿超過最大食材量與處理時間，詳情請見圖 2。
- 當要處理大量食材時，請勿讓本產品連續操作超過 60 秒，請先讓它溫度降至室溫再行操作。
- 請勿在多功能切碎機和隨行杯中裝入熱食。

使用果汁機 (圖 3)
注意： 請勿將果汁壺裝超過最高容量刻度 (0,6 公升) 以免溢出。
果汁機的用途： <ul style="list-style-type: none">攪拌液體，例如乳製品、醬汁、果汁、湯、混合飲料、奶昔等。 攪拌軟質食材，例如煎餅或美乃滋。 攪爛煮熟的食材，例如製作嬰兒食品。

使用濾網 (僅限 HR2874) (圖 3)
注意： 您可以向飛利浦經銷商訂購濾網作為額外配件。
濾網能讓您製作出美味的新鮮果汁、鷄尾酒或豆漿。濾網會將核籽和果皮濾掉，讓您喝得順口。

使用隨行杯 (圖 4)
注意： 請勿將隨行杯裝超過最高容量刻度 (0,6 公升) 以免溢出。
使用隨行杯直接製作冰沙或奶昔。取下刀組，再蓋上隨行杯蓋。現在您可以提著隨行杯蓋，直接帶著隨行杯出門並隨時飲用。

使用多功能切碎機 (僅限 HR2874 和 HR2876) (圖 5)
注意： <ul style="list-style-type: none">容器裡的食材不可裝超過最高容量刻度。請參閱附表以瞭解建議食材量。 您可以向飛利浦經銷商訂購多功能切碎機作為額外配件。
多功能切碎機的用途為： <ul style="list-style-type: none">切碎洋蔥、大蒜、香料、肉類等食材。 研磨乾料食材，例如胡椒粉、芝麻、米、小麥、椰肉、堅果 (已去殼)、咖啡豆、乾黃豆、乾豌豆、起司、麵包粉等。

4 過熱保護

本產品具備過熱保護功能。本產品過熱時，會自動斷電。請拔掉電源插頭，待產品冷卻 30 分鐘。然後再將插頭插入電源插座中，重新開啟產品電源。如果過熱保護功能太常啟動，請聯絡飛利浦經銷商，或飛利浦授權之服務中心。

简体中文

1 概述 (图 1)

①	搅拌杯盖	多功能切碎器 (仅限于 HR2874 和 HR2876) :	
②	滤网 (仅限于 HR2874)	⑩	多功能切碎器搅拌杯
③	搅拌杯	⑪	多功能切碎器搅拌杯刀片组件的密封圈
④	搅拌杯刀片组件的密封圈	⑫	多功能切碎器刀片组件
⑤	搅拌杯刀片组件	⑬	多功能切碎器搅拌杯盖
⑥	马达组件	随行杯	
⑦	内置安全锁	⑭	随行杯盖
⑧	暂动按钮	⑮	随行杯密封圈
⑨	电线储藏槽	⑯	随行杯

2 首次使用之前

首次使用产品之前，请彻底清洗与食品接触的部件（参见图 6）。

3 应用

注意：

- 不要超出图 2 中所示的最大份量 and 加工时间。
- 加工量较大时，产品的连续工作时间不应超过 60 秒，待其冷却至室温后再进行下一次工作。
- 切勿将热原料装入多功能切碎器和随行杯中。

使用搅拌机 (图 3)
注意： 切勿使原料超过搅拌杯的最大刻度 (0,6 升)，以防溢漏。
此搅拌机适用于： <ul style="list-style-type: none">混合液体，如奶制品、调料、果汁、汤、混合饮料、鸡尾酒等。 混合软质材料，如薄饼面糊或蛋黄酱。 搅拌煮熟的热汤，如制作婴儿食品。

使用滤网 (仅限于 HR2874) (图 3)
注意： 您可以向飞利浦经销商订购滤网，用作额外附件。
用滤网可以制作出美味的新鲜果汁、开胃小吃和豆浆。它能防止果核和果皮混入饮料中。

使用随行杯 (图 4)
注意： 切勿使原料超过随行杯的最大刻度 (0,6 升)，以防溢漏。
用随行杯直接制作冰昔或奶昔。取下刀片组件，装上随行杯盖。然后，您可以带上随行杯，通过杯盖直接饮用。

使用多功能切碎器 (仅限于 HR2874 和 HR2876) (图 5)
注意： <ul style="list-style-type: none">切勿将超过其最大刻度的原料倒入研磨器。有关建议的份量，请参阅表格。 您可以向飞利浦经销商订购多功能切碎器，用作额外附件。
多功能切碎器用于 <ul style="list-style-type: none">切碎洋葱、大蒜、香料、肉等原料。 碾磨花椒、芝麻、大米、小麦、椰子肉、坚果 (去壳)、咖啡豆、干大豆、干豌豆、干酪、面包屑等干原料。

4 过热保护

本产品带有过热保护装置。如果产品过热，它将自动关闭电源。请拔下产品插头，让其冷却 30 分钟。然后将电源插头重新插入插座，并再次打开产品电源。如果过热保护功能启用得过于频繁，请联系飞利浦经销商或经授权的飞利浦服务中心。

故障排除

问题	可能的原因	解决方法
产品不能工作	本产品配有安全锁。如果搅拌杯或多功能切碎器或随行杯未正确安装到马达装置上，则产品将无法工作。	拔掉产品插头。检查搅拌杯是否安装正确（见“使用产品”一章）。
刀片组件被堵塞	大口杯里的食物太多。	拔下产品的电源插头，从搅拌杯或随行杯内倒出一些物料，然后进行小量加工。
马达装置在头几次使用时发出难闻的气味。	这是正常的。	如果多次使用后，产品仍会发出此气味，则应确保没有加工过量的物料并且没有超过加工时间的最大限制。
产品噪音过大。	搅拌杯盖安装不正确。	确保杯盖安装正确，并且盖中的滤网位于搅拌杯的杯嘴前方。
设备噪音很大、有难闻的气味、发烫、冒烟等。	大口杯里的食物太多。	拔下产品的电源插头，从搅拌杯或随行杯内倒出一些物料，然后进行小量加工。
刀片组件被堵塞	大口杯里的食物太多。	拔下产品的电源插头，将密封圈正确放置在搅拌杯刀片组件上和/或刀片组件正确安装在搅拌杯上。
放入搅拌杯的原料超过了搅拌杯的最高 (MAX) 刻度。	放入搅拌杯的原料超过了搅拌杯的最高 (MAX) 刻度。	拔下产品的电源插头，从搅拌杯内倒出一些物料，然后进行小量加工。
切碎器泄漏。	切碎器刀片组件上没有密封圈或者密封圈没有放好。	拔下产品的电源插头，卸下刀片组件并将密封圈正确放置在刀片组件上。
随行杯泄漏。	密封圈没有正确放置在随行杯刀片组件上和/或刀片组件没有正确安装在随行杯上。	拔下产品的电源插头，将密封圈正确放置在随行杯刀片组件上和/或刀片组件正确安装在随行杯上。
放入随行杯的原料超过了随行杯的最高 (MAX) 刻度。	放入随行杯的原料超过了随行杯的最高 (MAX) 刻度。	拔下产品的电源插头，从随行杯内倒出一些物料，然后进行小量加工。